

Règlementation des tarifs de la certification - Valable à partir du 01 juillet 2022

Certification Fee Regulation - Valid from 01 July 2022

1 **Objectif** *Purpose*

Établir et documenter les frais facturés aux clients pour les services de certification.
Establish and document the fees charged to customers for certification services.

2 **Champ d'application** *Scope*

Les règles suivantes s'appliquent aux frais facturés par SRS. SRS ne facture aucun frais basé sur les ventes de produits. Les frais sont uniquement basés sur le coût de notre service lié à la certification.
The following rules apply for fees charged by SRS. SRS does not charge any fees based on product sales. Fees are only based on the cost of our service related to certification.

3 **Frais de certification** *Certification Charge*

Nous facturons des frais pour les tâches suivantes :

- Service aux demandeurs, y compris l'examen de la description de l'opération/l'enregistrement de la société (avec le propriétaire de la norme) ;
- Inspection (y compris l'inspection supplémentaire inopinée) ;
- Prise de décision ;
- Certification (y compris la délivrance de certificats) ;
- Services spéciaux, par exemple, enquêtes sur les résidus, traitement des plaintes, inspections supplémentaires annoncées, délivrance de certificats supplémentaires/modifiés, certificats de transaction, formation des clients.

We charge fees for the following tasks:

- *Service to applicants including operation description review/company registration (with standard owner);*
- *Inspection (including additional unannounced inspection);*
- *Decision making;*
- *Certification (including issuing certificates);*
- *Special services, e.g. residue investigations, complaint handling, additional announced inspections, issuing additional/amended certificates, transaction certificates, training to clients.*

Les dépenses doivent être remboursées en fonction des coûts réels. Elles couvrent :

- Les déplacements des inspecteurs, y compris les repas et le logement ;
- Les frais éventuels des propriétaires de normes.

Expenses have to be reimbursed according to actual costs. They cover:

- *Travel by inspectors incl. meals and accommodation;*
- *Possible fees by standard owners.*

Type de frais <i>Type of Fee</i>	Coûts / Tarif <i>Costs / Rate</i>	Norme additionnelle ¹ <i>Additional standard</i>	Champ d'application additionnel ² <i>Additional scope</i>	Fréquence <i>Frequency</i>
Pour la ou les normes biologiques : Demande et examen de Description du projet biologique (OPD) / Enregistrement For organic standard(s): Application and Review of Organic Project Description (OPD) / Registration	1000 €	200 €	200 €	Nouveau demandeur biologique lors de la demande initiale ou clients qui ajoutent un nouveau projet ou un nouveau champ d'application <i>New organic applicant at initial application or clients who add a new project or scope</i>
	500 €	100 €	100 €	À partir de la deuxième année <i>From the second year on</i>
Pour la norme GLOBALG.A.P. : Examen des documents de candidature For GLOBALG.A.P. standard: <i>Review of application documents</i>	500 €	100 €	100 €	Annuellement <i>Annually</i>

¹ Les normes sont : norme biologique SRS, JAS biologique, Reg. CE 864/2008, USDA-NOP, GLOBALG.A.P. IFA culture ou CoC
 Standards are SRS Organic, Organic JAS, EU Reg. 834/2008, USDA-NOP; GLOBALG.A.P. IFA crops or CoC

² Scopes (here) are organic cropping, livestock, wild collection, processing, handling, re-packing, trading/export; GLOBALG.A.P. FV, CC, PPM, Tea or FO, GRASP
 Les champs d'application sont (ici) : production végétale, élevage, cueillette sauvage, transformation, manipulation, réemballage, distribution/exportation biologiques ;
 GLOBALG.A.P. FV, CC, PPM, Thé ou FO, GRASP

<p>Inscription dans la base de données GLOBALG.A.P. et frais de certificat GLOBALG.A.P. <i>Registration in GLOBALG.A.P. Database and GLOBALG.A.P. Certificate Fee</i></p>	<p>Dépend du champ d'application et de la taille de l'exploitation - voir annexe / S6-Pol2.1 <i>Depends on scope & size of farm – please see Annex / S6-Pol2.1</i></p>	<p>Annuellement <i>Annually</i></p>
<p>Inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> • Préparation de l'inspection • Temps de déplacement • Inspection sur place • Rédaction du rapport <p>Inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Inspection preparation</i> • <i>Travel time</i> • <i>On-site inspection</i> • <i>Report writing</i> 	<p>Veuillez consulter la pièce jointe <i>Le nombre de jours dépend de la complexité et des activités de votre exploitation, du nombre et de la distance des sites de production, des activités sous-traitées, de l'exhaustivité de la documentation, des types de cultures ou d'espèces collectées, du nombre de saisons de culture, du nombre de logements et de zones en plein air pour le bétail, des types d'activités de transformation, etc.</i></p> <p><i>Please see attachment</i> <i>Number of days depends on the complexity and activities of your operation, number and distance of production site, sub-contracted activities, completeness of documentation, types of crop or collected species, number of cropping seasons, number of housings and open air areas for livestock, types of processing activities, etc.</i></p>	<p>Annuellement <i>Annually</i></p>
<p>Certification</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prise de décision • Évaluation des actions correctives • Certification <p>Certification</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Decision making</i> • <i>Assessment of corrective actions</i> • <i>Certification</i> 	<p>600 €/jour <i>Le nombre de jours dépend de la complexité et de la performance de votre opération, c'est-à-dire de la précision de la description de l'opération et des enregistrements, etc.</i></p> <p>600 €/day <i>Number of days depends on the complexity and the performance of your operation, i.e. preciseness of operation description and records, etc.</i></p>	<p>Annuellement <i>Annually</i></p>

<p>Inspections additionnelles (AAI) <i>Additional inspections (AAI)</i></p>	<p>800 € 500 € en cas d'inspections liées à de nouveaux projets biologiques avant l'ensemencement</p> <p><i>1. Les inspections supplémentaires annoncées (AA) sont facturées séparément ; 2. Pour les cultures/projets à haut risque, les frais d'AA seront inclus dans l'offre initiale.</i></p> <p>800 € 500 € in case of inspections related to new organic projects before seeding</p> <p><i>1. Announced additional inspections (AA) are charged separately; 2. For high-risk crops/projects, AA fee will be included in the initial offer.</i></p>	<p>Si applicable <i>If applicable</i></p>
<p>Frais de voyage <i>Travel expenses</i></p>	<p>Les frais de déplacement réels encourus pour l'inspection sur place sont remboursés en fonction du coût réel, y compris les frais d'hébergement, les repas et les frais de déplacement.</p> <p><i>Actual travel expenses incurred for on-site inspection are reimbursed according to actual cost, includes accommodation fee, meal and traveling expenses.</i></p>	<p>Dépenses réelles <i>Actual expenses</i></p>

<p>Frais d'analyse, y compris la manipulation des échantillons <i>Testing fee, incl. sample handling</i></p>	<p>Aucun frais n'est facturé pour le prélèvement d'échantillons, la manipulation des échantillons ou les tests. Dans certains cas, nous demandons toutefois le remboursement des frais d'échantillonnage et de test :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Tests de produits couverts par les mesures de contrôle supplémentaires de l'UE ;</i> 2. <i>Tests dans le cas d'investigation ;</i> 3. <i>Lors du traitement des cas de non-conformité.</i> <p><i>No fees are charged for sample taking, handling of samples or testing. In some cases we however do request reimbursement of sampling and testing expenses:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Testing of products covered by the EU additional control measures;</i> 2. <i>Testing in the case of investigations;</i> 3. <i>When dealing with non-compliances.</i> 	<p>Si applicable <i>If applicable</i></p>
<p>Formation <i>Training</i></p>	<p>50 €/heure - par exemple, formation JAS <i>50 €/hour - e.g. JAS training</i></p>	<p>Si applicable <i>If applicable</i></p>
<p>Certificats de transaction et Cols <i>Transaction certificates and Cols</i></p>	<p>50 € (national et export) par CT ou certificat d'inspection (Col) - Les frais de messagerie sont facturés lorsque le document de transaction est envoyé par un moyen autre que la poste standard.</p> <p><i>50 € (domestic and export) per TC or Certificate of Inspection (Col)</i> - <i>Courier fees are forwarded when sending transaction document in other way than standard post.</i></p>	<p>Si applicable <i>If applicable</i></p>
<p>Investigation / Traitement des plaintes <i>Investigation / Complaint Handling</i></p>	<p>300 € pour chaque cas <i>300 € for each case</i></p>	<p>Si applicable <i>If applicable</i></p>

<p>Modification du certificat, certificats supplémentaires ou copies</p> <p><i>Certificate modification, additional certificates or copies</i></p>	<p>150 €</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cette redevance est facturée en cas de modification après la délivrance du certificat ; 2. Lors de la modification des certificats en cours d'année, par exemple l'ajout de produits ; 3. Lors de la demande de confirmations, de certificats ou de copies supplémentaires. <p>150 €</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>This fee is charged for modification after certificate issuing;</i> 2. <i>When amending certificates during the year, e.g. adding products;</i> 3. <i>When asking for additional confirmations, certificates or copies.</i> 	<p>Si applicable <i>If applicable</i></p>
---	--	---

Règles relatives aux estimations de coûts, à la facturation, au paiement et aux frais non remboursables

SRS fournira à chaque demandeur une offre basée sur les données soumises dans la demande. En signant le contrat, l'exploitant accepte l'offre et recevra une facture correspondant à 100 % des coûts estimés, à régler dans les 14 jours. Si l'examen de l'OPD ou du document d'enregistrement révèle que l'exploitation ne peut pas être certifiée telle qu'elle est présentée, et qu'aucune inspection ne peut être attribuée, SRS remboursera le montant payé, à l'exception des frais de demande et d'examen initial.

Pour les inspections et les tests supplémentaires, le client recevra un avis avec la facture qui devra être réglée dans un délai de 4 semaines. Les inspections supplémentaires qui font suite à des non-conformités majeures, des plaintes ou des enquêtes sont facturées avant l'inspection supplémentaire et doivent être payées en une seule fois.

Les inspections supplémentaires inopinées choisies au hasard sont gratuites.

Si les frais sont modifiés ou si des changements interviennent du côté de l'opérateur, une estimation des coûts pour le renouvellement annuel de la certification sera envoyée à l'opérateur. Si aucune modification des frais n'intervient, des ordres de paiement seront envoyés. L'échéance de paiement sera indiquée et imposée.

Rules for Cost Estimates, Invoicing, Payment and Non-refundable Fees

SRS will provide each applicant an offer based on the submitted data in the application. When signing the contract, the operator agrees to the offer and will receive an invoice of 100% of the estimated costs to be paid within 14 days. If the OPD or registration document review reveals that the operation cannot be certified as presented, and no inspection can be assigned, SRS will reimburse the paid amount, except application and initial review fees.

For additional inspections and additional testing, the client will receive a notice with the invoice which must be paid within 4 weeks. Additional inspections which follow major non-compliances, complaints or investigations are invoiced before the additional inspection and shall be paid at once.

Randomly selected unannounced additional inspections are free of charge.

If fees are changed or when changes occur on the operator's side, a cost estimate for the annual renewal of certification will be sent to the operator. If no fee changes occur, payment orders will be sent out. The due time for payment will be indicated and enforced.

Annexe - Frais qui diffèrent pour certains pays/groupes de pays

Attachment – Fees that Differ for Certain Countries/Group of Countries

Pays/Groupe de pays Country/Country Group	Taux journalier pour l'inspection Daily Rate for Inspection
Albanie <i>Albania</i>	250 €
Pays de la CEMAC : Cameroun, République centrafricaine, Tchad, Guinée équatoriale, Gabon, République du Congo. Examen de l'OPD : première année 400 € - norme/champ d'application supplémentaire 90 € ; à partir de la deuxième année 200 € - norme/champ d'application supplémentaire 45 €. <i>CEMAC countries: Cameroon, Central African Republic, Chad, Equatorial Guinea, Gabon, Republic of the Congo</i> <i>OPD review: first year 400 € - additional standard/scope 90 €; from second year on 200 € - additional standard/scope 45 €</i>	200 €
Pays d'Afrique de l'Ouest Examen de l'OPD : première année 440 € - norme/champ d'application supplémentaire 100 € ; à partir de la deuxième année 220 € - norme/champ d'application supplémentaire 50 €. <i>West African countries</i> <i>OPD review: first year 440 € - additional standard/scope 100 €; from second year on 220 € - additional standard/scope 50 €</i>	250 €
Chine, Taiwan, Corée du Sud <i>China, Taiwan, South Korea</i>	350 €
Allemagne, Suisse <i>Germany, Switzerland</i>	400 €
Turquie <i>Turkey</i>	250 €